

# Российское присутствие в Новой Зеландии в научных исследованиях

**Елена Викторовна Рудникова,**

кандидат исторических наук, старший научный сотрудник Института истории, археологии и этнографии народов Дальнего Востока ДВО РАН, Владивосток.

E-mail: elena.rudnikova@mail.ru

В статье представлен обзор отечественной и зарубежной историографии по проблеме российского присутствия в Новой Зеландии, которая является важной частью темы истории российско-новозеландских отношений в целом. В исследуемой проблеме выделяются пять основных подразделов: взаимное знакомство, официальные отношения и торгово-экономических связи, культурные контакты, эмиграция и другие формы миграции из России, формирование и деятельность русскоязычной диаспоры. В фокусе — российский вклад в российско-новозеландские отношения. Хронологическими рамками исследования являются первая треть XIX — первые два десятилетия XXI в. Дореволюционный период российской истории соотносится с ранним периодом государственности в Новой Зеландии (1840—1907); советский период в истории России соотносится со временем после двух мировых войн в развитии новозеландской государственности от доминиона (1907) до независимого государства (1931); постсоветский период является значимым только для России. Характеризуются основные итоги научных исследований изучаемой проблемы в каждом периоде. Отмечается важность научной базы для постановки указанной проблемы, созданной историками-австраловедами. Описывается научный вклад отдельных авторов. Дается оценка современного состояния изученности проблемы в научной историографии. Определяются актуальность исследуемой темы и дальнейшие перспективы её изучения.

**Ключевые слова:** российско-новозеландские отношения, русские в Новой Зеландии, эмиграция из России.

## **Russian Presence in New Zealand in Scientific Research.**

**Elena Rudnikova,** Institute of History, Archaeology and Ethnology of the Peoples of the Far East, FEB RAS, Vladivostok, Russia. E-mail: elena.rudnikova@mail.ru

The paper provides an overview of domestic and foreign historiography on the problem of the Russian presence in New Zealand, which is an important part of the history of Russia-New Zealand relations in general.

Five main subsections are distinguished in the study: mutual acquaintance, official relations and trade-economic ties, cultural contacts, emigration and other forms of migration from Russia, the formation and activity of the Russian-speaking diaspora. The focus of the research is the Russian contribution to Russia-New Zealand relations. The chronological framework of the study is between the first third of the nineteenth century and the first two decades of the twenty-first century. The pre-revolutionary period of Russian history relates to the early period of New Zealand statehood (1840—1907); the Soviet period correlates in time with the post-war periods after WWI and WWII in the development of New Zealand from dominion status (1907) to the independent state (1931); the post-Soviet period is significant only for Russia. The main results of the scientific research in each period are characterized. The paper describes the importance of the scientific base created by the historians of Australia and their contribution to science, assesses the current state of the problem in scientific historiography, and determines the relevance of the topic and prospects for future research.

**Keywords:** Russia-New Zealand relations, Russians in New Zealand, emigration from Russia.

## ПОСТАНОВКА ПРОБЛЕМЫ

В 2020 г. исполнилось ровно 200 лет с того времени, как русские впервые сошли на новозеландский берег. Учитывая британские корни новозеландской государственности, можно утверждать, что и взаимоотношения между Россией и Новой Зеландией делятся уже почти два века. Важной частью истории этих отношений является реальное российское присутствие в стране. Ещё в XIX в. сюда заходили русские военные корабли, разными путями добирались редкие российские путешественники, приезжали с гастролями музыканты и артисты. Ещё век назад на географической карте южной части Тихого океана было гораздо больше российских имён, чем на картах современных. В XX — начале XXI в. формировались и поддерживались официальные отношения, осуществлялись культурные и экономические контакты. Богатая на социально-экономические потрясения история России привела к исходу большого количества её граждан за пределы страны. Выходцев с российскими корнями можно встретить повсюду. Новая Зеландия, несмотря на свою удалённость и географическую изолированность огромными водными пространствами от всего мира, не стала в этом смысле исключением. Всего через пять лет после провозглашения Новой Зеландии новой колонией Великобритании (1840) здесь появился первый иммигрант с русским именем и российским прошлым. Сюда

въезжали представители всех волн эмиграции из России, усилиями которых на периферии Русского зарубежья появился ещё один очаг русского языка и культуры. Восстановление событий реального русского присутствия в этой части мира является актуальной научной задачей и важной национальной историей России.

Список вопросов, входящих в поле проблемы изучения русского присутствия в Новой Зеландии (далее — ПРПНЗ), достаточно обширен. В целом их можно классифицировать в виде пяти основных тематических направлений. Это история взаимного знакомства, официальные отношения и торгово-экономические связи, культурные контакты, эмиграция и другие формы миграции из России, формирование и деятельность русскоязычной диаспоры. В фокусе внимания исследования — российский вклад в отношения России и Новой Зеландии. Хронологическими рамками являются первая треть XIX — начало XXI вв. Главные задачи обзора — характеристика степени изученности ПРПНЗ и определение дальнейшей перспективы её исследования. Комплексная характеристика современного состояния этой проблемы осуществляется впервые. Анализ осуществляется в рамках проблемно-хронологического подхода.

Необходимо подчеркнуть важность историографических обзоров отдельных направлений или сюжетов, сделанных некоторыми исследователями как специально, так и попутно при решении собственных задач. Особое значение при изучении ПРПНЗ имеют работы историков-австраловедов Е.В. Говор, Г.И. Каневской, А.Я. Массова, А.С. Петриковской и др. Новую Зеландию и Австралию объединяют не только географическая близость, но и многие общие страницы в их истории и культуре. Без научной базы по Австралии, включая сборники документов с научными комментариями и различные библиографии, созданной при решении схожих вопросов на австралийских материалах, сама постановка ПРПНЗ была бы маловероятной [1; 2; 25; 26]. Формат журнальной статьи не позволяет детально охарактеризовать вклад каждого автора в решение ПРПНЗ. Поэтому предпринимаемый обзор ориентирован на характеристику наиболее значимых итогов изучения основных направлений этой проблемы в рамках трёх периодов российской истории: дореволюционного (в составе Российской империи), советского (в составе СССР) и постсоветского.

## ИСТОРИЯ ЗНАКОМСТВА

Первая публикация на русском языке о Новой Зеландии появилась в 1773 г. В ней содержался перевод фрагментов первого отчёта английского мореплавателя Дж. Кука, трижды

побывавшего в Новой Зеландии (1769, 1770, 1771) после её первооткрывателя — голландца Абеля Тасмана (1642). Через полвека там появились русские — члены экипажей первой русской Антарктической экспедиции 1819—1821 гг. под руководством Ф.Ф. Беллингаузена и М.А. Лазарева. История этого посещения долго была малоизвестной даже в российских научных кругах. В первой российской научной работе по Новой Зеландии 1856 г., написанной через четверть века после публикации отчёта Беллингаузена (1831), об этом факте вообще не упоминается. К началу XX в. наследие русской экспедиции всё ещё пребывало в забвении. Неполные иностранные переводы труда Беллингаузена были сделаны в 1904 г. (нем. яз.) и в 1909 г. (англ. яз.). Символично, что изучение ПРПНЗ было положено новозеландцем, использовавшим русские источники в рамках сюжета «первая встреча русских и маори»<sup>1</sup>. Это был Роберт МакНаб, обнаруживший в Британской библиотеке первое издание труда русского мореплавателя. Он перевёл на английский язык ту главу, где Беллингаузен описывал пребывание экспедиции в Новой Зеландии [40, р. 236—256].

Столетний юбилей экспедиции прошёл незамеченным в послереволюционной России. Только в 1949 г. — в связи с международными дискуссиями о статусе Антарктиды — в СССР был переиздан труд Беллингаузена и опубликованы другие источники. Споры о приоритете открытия Антарктиды способствовали появлению интереса к наследию русской экспедиции и в Новой Зеландии. Новозеландский историк Г. Баррат стал первым, кто всесторонне исследовал появление русских в своей стране в 1820 г. Для этого он совершил несколько поездок в Советский Союз. В его монографии 1979 г. и последующих работах на эту тему активно использовались российские архивные источники и музейные коллекции [30; 31; 43]. Изучение вклада русских в исследование маори его соотечественниками было продолжено в 2004 г. [45]. Биографическая статья о Беллингаузене и его пребывании в Новой Зеландии находится и имеет постоянный адрес в Национальной энциклопедии этой страны [41]. В советской историографии этот сюжет практически не исследовался. Более того, известный советский историк Новой Зеландии К.В. Малаховский вообще не упоминает о первом визите русских в эту страну [9; 10]. Этот пробел был заполнен только в недавнее время. В связи с 200-летием знакомства двух народов в России и Новой Зеландии были почти одновременно опубликованы два научных исследования, посвящённых именно этому событию [28; 44].

<sup>1</sup> Маори — народ полинезийского происхождения, проживавший в Новой Зеландии до начала европейской колонизации.

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТНОШЕНИЯ И ТОРГОВО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ СВЯЗИ

Дипломатические отношения между Россией (в составе СССР) и Новой Зеландией были установлены только в 1944 г. Но официальные связи и экономические контакты двух стран начались ещё веком ранее. В дореволюционный период их содержанием были заходы русских военных кораблей (1881, 1886, 1888, 1891, 1899) и дипломатическая деятельность по организации российской вице-консульской службы (1913). Сюда же можно включить так называемые специальные миссии или неофициальные визиты тех россиян, которые находились на государственной службе (горные инженеры М.А. Шостак и Л.А. Перре, хирург Э. Бергман, чиновник Министерства путей сообщения И.С. Кологривов, дипломат А.Г. Пагенкомф, агроном Н.А. Крюков и др.). Хорошо изученными темами этого исторического периода являются визиты в новозеландские порты русских кораблей (исследования Г. Баррата и А.Я. Массова) [11; 12; 13; 14; 16; 31] и деятельность российского генерального консула в Австралии и Новой Зеландии А.Н. Абаза, совершившего первый в истории российско-новозеландских отношений официальный визит в Новую Зеландию в 1912 г. Последний сюжет стал исследовать с 1984 г. российский историк В.П. Олтаржевский — основатель научной школы по изучению Новой Зеландии в Иркутском государственном университете [19, 21]. Новые источники были по этой теме выявлены и научно интерпретированы позднее А.Я. Масовым и М. Поллард [24, с. 33—34; 25].

В дальнейшем уровень и частота визитов русских в Новую Зеландию по официальным и торгово-экономическим причинам зависели от атмосферы Холодной войны (1948—1991) и потепления отношений после распада Советского Союза (после 1991 г.). Период 1940—80-х гг. в истории советско-новозеландских отношений впервые всесторонне изучен В.П. Олтаржевским, который уделил значительное внимание характеристике торгово-экономических связей и их акторам с обеих сторон [20]. С новозеландской стороны отдельные сюжеты советского периода во взаимосвязи с событиями в Новой Зеландии исследовал историк А. Трапезник [46; 47]. Вместе с тем в дискурсе ПРПНЗ официальные и экономические связи остаются ещё малоисследованными. Это обстоятельство отчётливо осознавалось упомянутыми выше авторами. У В.П. Олтаржевского, например, это выразилось в сопровождении своих публикаций объёмными примечаниями к основному тексту, многие из которых могут рассматриваться в качестве полноценных векторов для дальнейших исследований очерченной проблемы [20; 27].

## КУЛЬТУРНЫЕ КОНТАКТЫ

Первые прямые культурные контакты связаны с именами художника российского происхождения Н. Шевалье (творческие поездки в Новую Зеландию в 1865, 1868, 1869 гг.) и русской пианистки О. Дюбуан (гастроли 1879 г.). Эти факты стали известны только в недавнее время. В историографии уделялось некоторое внимание наследию путешественников (Э. Циммерман, 1883; И.Ф. Сеницкий, 1905; А.А. Корсини, 1907), учёных (В.В. Святловский, 1908; К.Д. Бальмонт, 1912 и др.), общественных деятелей (З.А. Пешков, 1907) и визитам русских артистов, реально посетивших Новую Зеландию (А.Е. Волинин, 1913; Ф.И. Шаляпин и А.П. Павлова, 1926 и др.). Результаты таких исследований публиковались в виде отдельных научных статей [51] или в качестве дополнительных материалов в структуре работ по другим странам (преимущественно по Австралии) [3; 11; 22; 23].

Первые контакты между советскими учреждениями, общественными организациями и деятелями искусства двух стран начались в 1940—50-е гг. Каждый реальный визит вносил определённый вклад в российско-новозеландские отношения. Одним из них стало учреждение Общества дружбы СССР с Новой Зеландией (1960). В первые два десятилетия XXI в. подобные обмены продолжались, но были уже дополнены культурной и научной эмиграцией. В результате во многих университетах Новой Зеландии, в составе культурных учреждений (чаще всего музыкальной направленности) работают выходцы с постсоветского пространства. В целом же направление ПРПНЗ, связанное со всем многообразием культурных отношений между двумя странами за полный период российско-новозеландских отношений, до сих пор малоизученно и изобилует значительными пробелами. В рамках этого направления проведены всего два научных исследования. Одно (1998) было посвящено содержанию советско-новозеландских отношений в области науки и культуры в 1940—80-е гг.; второе (1996) — межкультурным связям между Россией и Новой Зеландией на примере творчества известного новозеландского писателя К. Мансфельд [29; 50].

## ЭМИГРАЦИЯ И ДРУГИЕ ФОРМЫ МИГРАЦИИ ИЗ РОССИИ

В отечественной историографии эта тема на новозеландских материалах практически не изучалась. Отсутствие работ по этому направлению в советский период объясняется идеологической парадигмой того времени, когда понятие «эмигрант» являлось синонимом понятия «предатель». Краткие упоминания

об эмигрантах с российскими корнями в Новой Зеландии можно было встретить лишь в работах историков-австраловедов по дореволюционному периоду. На другом же конце света информацию о российских иммигрантах различных волн можно было обнаружить в разнообразной научной и научно-популярной литературе. Новозеландских авторов привлекали многие темы, связанные с присутствием русских в их стране. Такие, как, например, феномен русофобии [32; 48], результаты приёма русских беженцев (евреев, белоэмигрантов, староверов, «перемещённых лиц») [38]. Изучались истории специфических групп («интернет-жёны» новозеландских мужчин, усыновлённые российские дети и др.) [33; 36], анализировались итоги социокультурной адаптации постсоветских иммигрантов [37] и т.д. Но в целом число таких исследований невелико. Часто подобные сюжеты рассматривались в работах по иммигрантам в эту страну в целом или в географических рамках Восточной Европы [35; 39].

Интерес к этому направлению ПРПНЗ в России появился в постсоветский период. В 1992 г. на материалах Архива внешней политики РФ В.П. Олтаржевский опубликовал небольшое исследование по белоэмигрантам в Новой Зеландии [18].

В работах этого автора содержатся ценные примечания по различным волнам эмиграции из России в Новую Зеландию, составленные по российским архивным данным. Информацию по ПРПНЗ попутно приводили в своих исследованиях известные российские историки-австраловеды: Г.И. Каневская — в публикациях по истории русской диаспоры в Австралии [7; 8], А.Я. Массов — в исследованиях по российско-австралийским отношениям [15], А.С. Петриковская — в работах по контактам в области культуры между Австралией и Россией [23], Е.В. Говор [5] и др.

Необходимо отметить, что без использования новозеландских источников (переписей населения, личных архивных дел эмигрантов, мемуарной литературы, материалов прессы и др.) исследование эмиграции в этой части мира даёт неточную и одностороннюю картину. Справедливость этого утверждения продемонстрирована в ряде работ последних десятилетий, среди которых можно выделить исследования австралийского историка Е.В. Говор. Она впервые указала на наличие множества личных дел эмигрантов из России в Национальных архивах Новой Зеландии и сделала их краткий обзор [4]. Некоторые материалы по русским новозеландцам размещены в её фундаментальной монографии, посвящённой россиянам, принявшим участие в Первой мировой войне в составе Австралийско-новозеландского армейского корпуса [34].

Одной из самых малоизученных в этом направлении ПРПНЗ является эмиграция с постсоветского пространства как культурно-исторический феномен. Актуальность оперативного исследования этого явления очевидна: начиная со второго десятилетия

XXI в. наблюдается финал этой волны. Эмиграция людей, прошедших полностью или частично социализацию в СССР, стала активно замещаться иными формами миграции — образовательной, туристической, научной и культурной. Необходимо создавать источниковую базу для изучения этой волны эмиграции в будущем. Такую работу в формате «самодокументирования» по мере своих возможностей начали активисты русской диаспоры [17].

## ФОРМИРОВАНИЕ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ РУССКОЙ ДИАСПОРЫ

О начале истории русской диаспоры можно говорить со времени первого официального упоминания об иммигранте из Российской империи, появившемся здесь в 1845 г. О рождении собственно диаспоры — в широком понимании этого термина — начиная с октября 1909 г. Именно тогда выходцы из России, придерживающиеся православной веры, собрались вместе на богослужение на русском языке. Биографию русского священника, который его вёл, первой исследовала Е.В. Говор [6]. Деятельность зарубежной Русской православной церкви в Новой Зеландии кратко характеризуется в работе австралийского учёного и священника М.А. Протопопова [42].

В отечественной историографии история русской диаспоры в Новой Зеландии до начала второго десятилетия XXI в. отдельно не изучалась. В новозеландской историографии, как уже отмечалось, до начала XXI в. интерес к истории русских был хотя и небольшим, но относительно стабильным. Разнообразная накопленная к началу XXI в. информация стала основой первого комплексного исследования русских новозеландцев, автором которого является историк Дж. Вилсон [49]. История русской иммиграции в Новую Зеландию рассматривается им как непрерывный процесс, состоящий из четырёх периодов: раннего (с 1860-х гг.), межвоенного (с 1918 по 1939 г.), послевоенного (с 1949 г. до начала 1990-х гг.) и современного (с 1991 г.). Степень документированности всех периодов крайне неравномерна. Многие темы и сюжеты остались за рамками исследования Вилсона. В нём практически нет данных о дореволюционных иммигрантах, отсутствует информация о роли православной веры в жизни русской диаспоры, нет сведений о появлении университетской русистики и первого в стране научного журнала по славяноведению, нет сюжета о русскоязычных медиа постсоветского периода и т.д. Можно предполагать, что новозеландский автор не совсем понимает логику развития русской колонии и основные принципы её самоорганизации.

Одной из отчётливо видимых трудностей для современных новозеландских историков является вопрос о национальной/

этнической классификации выходцев из России и стран бывшего Советского Союза. Из прежде единого для внешнего наблюдателя советского пространства «вдруг» появились украинцы, белорусы, эстонцы и др. Каждый из народов пытается вычленил из общего наследия своих представителей. Эту же тенденцию, начиная примерно с правок 2015 г., можно наблюдать и у новозеландских исследователей. Например, исходя из полного имени Ф.Ф. Беллинсгаузена до начала его морской службы и места его рождения, его соотносят с историей... эстонской диаспоры. Тем не менее, учитывая, что это первый опыт изложения истории русских в Новой Зеландии почти за два столетия, работу Дж. Вилсона нужно признать очень важной. Даже простое перечисление значимых событий и ряда персоналий демонстрирует достойный уровень информированности новозеландских историков о вкладе выходцев из России в жизнь их страны. Многие из этих материалов до сих пор неизвестны в российской историографии.

## ВЫВОДЫ

Всего одну неделю из 741-дневного плавания провели члены экспедиции Беллинсгаузена — Лазарева в Новой Зеландии. Но именно с этой недели начинается отсчёт русского присутствия в этой стране. История последующего пребывания там россиян является частью не только национальной истории России, но и частью совместной истории двух стран и поэтому заслуживает всестороннего внимания исследователей. Как видно из принятого историографического обзора, многие вопросы ПРПНЗ ещё до недавнего времени были малоизученными или же вовсе не исследованными. Кроме идеологических препятствий советского периода, причинами этого была ограниченность источниковой базы, которая только в последние десятилетия успешно преодолевается цифровизацией отечественной и зарубежной исторической периодики и архивных материалов. И крайняя малочисленность отечественных исследователей, занимающихся южно-тихоокеанском регионом. На уменьшение внимания к проблеме в исследованиях новозеландских авторов повлияли значительное снижение с начала 1990-х гг. интереса к русскому языку и культуре и неблагоприятный геополитический фон последнего времени. Тем не менее можно констатировать, что, хотя изучение проблемы началось относительно недавно, уже открыто немало забытых имён и сюжетов, ранее неизвестных в историографии. Часть таких исследований была выполнена автором настоящего обзора. Многие ещё предстоит сделать новым поколениям исследователей, поскольку проблема изучена неравномерно и со значительными пробелами. Конечной целью

изучения проблемы российского присутствия в Новой Зеландии является создание полной картины истории русских в этой стране и объективная оценка их вклада в российско-новозеландские отношения.

#### ЛИТЕРАТУРА И ИСТОЧНИКИ

1. Говор Е.В. Библиография Австралии (1710—1983). М.: Наука, 1985. 380 с.
2. Говор Е.В. Библиография Австралии (1984—1988). М.: Наука, 1989. 142 с.
3. Говор Е.В. Душа богаче Земли, или Константин Бальмонт в Австралии // Австралийская мозаика. 2020. № 50. С. 19—41.
4. Говор Е.В. Из новозеландского архива // Австралиада. 2004. № 38. С. 9—11.
5. Говор Е.В. Русские в австралийской истории // Австралийская мозаика. 2007. № 12. С. 69—74.
6. Говор Е.В. По следам Николая Мановича // Австралиада. 1997. № 13. С. 1—3.
7. Каневская Г.И. «Мы ещё мечтаем о России...». История русской диаспоры в Австралии (конец XIX в. — вторая половина 80-х гг. XX в.). Владивосток: Изд-во ДВГУ, 2010. 370 с.
8. Каневская Г.И. «Я бездомный, но зато на воле». Русские перемещённые лица в Австралии (1947—1954). Владивосток: Изд-во ДВГУ, 2005. 232 с.
9. Малаховский К.В. Британия Южных морей. М.: Наука, 1973. 168 с.
10. Малаховский К.В. История Новой Зеландии. М.: Наука, 1981. 240 с.
11. Массов А.Я. Андреевский флаг под Южным Крестом. (Из истории русско-австралийских связей первой трети XIX в.). СПб.: Изд. центр Мор. техн. ун-та, 1995. 128 с.
12. Массов А.Я. Плавание русского корвета «Рында» в Австралию на празднование столетия английских колоний на пятом континенте // Научная конференция по изучению Австралии и Океании. 19-ая. Ч. 2. М.: Наука, 1988. С. 145—155.
13. Массов А.Я. Посещение Новой Зеландии русским крейсером «Африка» в 1881 году // Россия и Восток: взгляд из Сибири. Иркутск : Оттиск, 2004. С. 33—40.
14. Массов А.Я. Пребывание Великого князя Александра Михайловича на Новой Гвинее, в Австралии и Новой Зеландии в 1888 г. // Народы бассейна Тихого океана: общество, история, культура. СПб., 1994. С. 180—184.
15. Массов А.Я. Россия и Австралия во в.п. XIX в. М., 1998. 240 с.
16. Массов А.Я. Русский клипер «Джигит» в Окленде (Новая Зеландия) в 1891 г. // Россия и Восток: взгляд из Сибири. Иркутск: Изд-во Иркутского гос. ун-та, 2010. С. 99—106.
17. Новая Зеландия говорит по-русски. Окленд: Ligare Ltd., 2013. 378 с.
18. Олтаржевский В.П. О российской послеоктябрьской эмиграции в Новой Зеландии // Восток в прошлом и настоящем. Иркутск : Изд-во Иркутского гос. ун-та, 1992. С. 221—224.
19. Олтаржевский В.П. Первые постоянные представители России в Австралии и Новой Зеландии // Россия и страны Востока в середине XIX — начале XX вв. Иркутск: ИГПИ, 1984. С. 45—52.
20. Олтаржевский В.П. Советский Союз и Новая Зеландия в системе международных отношений 40—80-х гг. XX в. Иркутск: Оттиск, 1999. 292 с.

21. Олтаржевский В.П. Создание консульских представительств России в Новой Зеландии // Страны и народы Востока: история, экономика, международные отношения. Иркутск, 1990. С. 151—154.
22. Петриковская А.С. Культура Австралии XIX—XX вв. М.: Восточная литература, 2007. 253 с.
23. Петриковская А.С. Российское эхо в культуре Австралии (XIX—первая половина XX века). М.: Ин-т востоковедения РАН, 2002. 199 с.
24. Поллард М. Императорские российские консулы в Австралии // Российская консульская служба в Австралии, 1857—1917 гг. Сб. докум. М.: Международные отношения, 2014. С. 21—37.
25. Российская консульская служба в Австралии 1857—1917 гг. Сб. докум / сост. и авт. введ. ст. и коммент.: А.Я. Массов, М. Поллард. М.: Международные отношения, 2014. 347 с.
26. Российские моряки и путешественники в Австралии / сост. Е.В. Говор, А.Я. Массов. М.: Наука, 2007. 302 с.
27. Россия—Новая Зеландия: 50 лет дипломатических отношений: сборник документов / сост. В.П. Олтаржевский. Иркутск: Изд-во Иркут. ун-та, 1995. 325 с.
28. Рудникова Е.В. Первое посещение Новой Зеландии русскими (1820) // Восточные ветви российской диаспоры. Т. 3 «Люди и судьбы». М.: Институт востоковедения РАН, 2020. С. 348—390.
29. Рудых Л.Г. Советско-новозеландские отношения в области культуры и науки в 40—80-е годы: дис. ... канд. ист. наук. Иркутск, 1998. 192 с.
30. Barrat G. Bellingshausen: a Visit to New Zealand, 1820. Palmerston North: Dunmore, 1979. 183 p.
31. Barrat G. Russia and the South Pacific, 1696—1840. Vol. 2. Southern and Eastern Polynesia. Vancouver: University of British Columbia Press, 1988. 302 p.
32. Barrat G. Russophobia in New Zealand, 1838—1908. Palmerston North: Dunmore, 1981. 180 p.
33. De Jong D.K. The Well-Being of Russian and Romanian Intercountry Adoptees in New Zealand. Master's thesis. New Zealand: University of Massey, 2001. 256 p.
34. Govor E.V. Russian Anzacs in Australian History. Sydney: UNSW Press, 2005. 310 p.
35. Lochore R.A. From Europe to New Zealand: an Account of Our Continental European Settlers. Wellington: A.H. & A.W. Reed; The New Zealand Institute of International Affairs, 1951. 112 p.
36. Matthew K. Marrying Svetlana // Metro Magazine. 2002. July. P. 35—43.
37. Maydell E. The Making of Cosmopolitan Selves: The Construction of Identity of Russian-Speaking Immigrants in New Zealand. PhD in psychology dissertation (manuscript). Wellington: Victoria University, 2010. 260 p.
38. McFarland R.P. A Promised Land? Russian Refugees in New Zealand after 1945. BA Hons History dissertation (manuscript). Dunedin: Otago university, 1997. 95 p.
39. McGill D. The other New Zealanders. Wellington: Mallinson Rendel, 1982. 160 p.
40. McNab R. Murihiku: a History of the South Island of New Zealand and the Islands Adjacent and Lying to the South, from 1642 to 1835. Wellington: Whitcombe and Tombs Ltd., 1909. 550 p.
41. Oliver S. 'Bellingshausen, Fabian Gottlieb Benjamin von', Dictionary of New Zealand Biography, first published in 1990 // Te Ara — the Encyclopedia of New

- Zealand. URL: <https://teara.govt.nz/en/biographies/1b17/bellingshausen-fabian-gottlieb-benjamin-von> (дата обращения: 05.03.2020).
42. Protopopov M.A. *The Russian Orthodox Presence in Australia*. Fitzroy: Australian Catholic University, 2005. 443 p.
  43. Queen Charlotte Sound, New Zealand. *The Traditional and European Records/1820*. Ed. and introduced by G. Barrat. Ottawa: Carleton University Press, 1987. 216 p.
  44. Suvorova O. *Forgotten Taonga Māori in Russia: The 1820 Visit of the Bellingshausen-Lazarev Expedition to Queen Charlotte Sound* // *Te Kaharoa Journal*. Auckland: Auckland University of Technology, 2020. Vol. 15 (1). URL: <https://doi.org/10.24135/tekaharoa.v15i1.295> (дата обращения: 01.12.2022).
  45. *The Russian Expedition, 1820* // *Te Tau Ihu o Te Waka: A History of Maori of Nelson and Marlborough*. Wellington, N.Z.: Huia Publishers in association with the Wakatū Incorporation, 2004. Vol. 1. P. 200—207.
  46. Trapeznik A. «Agents of Moscow» at the Dawn of the Cold War: The Comintern and the Communist Party of New Zealand // *Journal of Cold War Studies*. 2009. Vol. 11 (1). P. 124—149.
  47. Trapeznik A. Foreign Intervention from «Down Under» during Russia's Civil War // *New Zealand Slavonic Journal*. 2005. Vol. 39. P. 150—174.
  48. Wilson T. Russophobia and New Zealand-Russian Relations, 1900s to 1939 // *New Zealand Slavonic Journal*. 1999. P. 273—296.
  49. Wilson J. *Russians in New Zealand*. URL: <http://www.TeAra.govt.nz/en/russians-ukrainians-and-baltic-peoples> (дата обращения: 05.03.2020).
  50. Woods J.M. *Crosscultural Link between Russia and New Zealand: Katherine Mansfield and Russian Culture*. Bachelor's Thesis. Moscow, 1996.
  51. Zohrab I. *Konstantin Balmont's Visit to New Zealand in 1912 and Its Evocation in His Later Writings: with the Republication of his Travel Sketch "The Maori" and three Polynesian and Maori Folk Tales* // *New Zealand Slavonic Journal*. 2000. P. 199—236.

## REFERENCES

1. Govor E.V. *Bibliografiya Avstralii (1710—1983)* [Bibliography of Australia]. Moscow, Nauka Publ., 1985, 380 p. (In Russ.)
2. Govor E.V. *Bibliografiya Avstralii (1984—1988)* [Bibliography of Australia]. Moscow, Nauka Publ., 1989, 142 p. (In Russ.)
3. Govor E.V. *Dusha bogache Zemli, ili Konstantin Bal'mont v Avstralii* [The Soul Is Richer Than the Earth or Konstantin Balmont in Australia]. *Avstraliyskaya mozaika*, 2020, no. 50, pp. 19—41. (In Russ.)
4. Govor E.V. *Iz novozelandskogo arkhiva* [From the New Zealand Archive]. *Avstraliada*, 2004, no. 38, pp. 9—11. (In Russ.)
5. Govor E.V. *Russkie v avstraliyskoy istorii* [Russians in Australian History]. *Avstraliyskaya mozaika*, 2007, no. 12, pp. 69—74. (In Russ.)
6. Govor E.V. *Po sledam Nikolaya Manovicha* [In the Footsteps of Nikolai Manovich]. *Avstraliada*, 1997, no. 13, pp. 1—3. (In Russ.)
7. Kanevskaya G.I. «*My eshche mechtaem o Rossii...*». *Istoriya russkoy diaspory v Avstralii (konets XIX v. — vtoraya polovina 80-h gg. XX v.)* [“We Still Dream of Russia”... The history of the Russian Diaspora in Australia (the Late 19<sup>th</sup> Century — the Second Half of the 1980s)]. Vladivostok, Izd-vo DVGU Publ., 2010, 370 p. (In Russ.)

8. Kanevskaya G.I. «*Ja bezdomnyy, no zato na vole*». *Russkie peremeshchennye litsa v Avstralii (1947—1954)* [“I Am Homeless but in the Wild.” Russian Displaced Persons in Australia (1947—1954)]. Vladivostok, Izd-vo DVGU Publ., 2005, 232 p. (In Russ.)
9. Malakhovskiy K.V. *Britaniya Yuzhnykh morey* [Britannia of the South Seas]. Moscow, Nauka Publ., 1973, 168 p. (In Russ)
10. Malakhovskiy K.V. *Istoriya Novoy Zelandii* [History of New Zealand]. Moscow, Nauka Publ., 1981, 240 p. (In Russ.)
11. Massov A.Ya. *Andreevskiy flag pod Juzhnym Krestom. (Iz istorii russko-avstraliyskikh svyazey pervoy treti XIX v.)* [St. Andrew’s Flag under the Southern Cross. (From the History of Russian-Australian Relations in the First Third of the 19<sup>th</sup> Century)]. Saint Petersburg, Izd. tsentr Mor. tekhn. un-ta Publ., 1995, 128 p. (In Russ.)
12. Massov A.Ya. *Plavanie russkogo korveta «Rynda» v Avstraliyu na prazdnovanie stoletiya angliyskikh koloniy na pyatom kontinente* [Sailing of the Russian Corvette “Rynda” to Australia to Celebrate the Centenary of the English Colonies on the Fifth Continent]. *Nauchnaya konferentsiya po izucheniyu Avstralii i Okeanii. 19-aya. Chast’ 2* [The 19<sup>th</sup> Scientific Conference on the Study of Australia and Oceania. Part 2]. Moscow, Nauka Publ., 1988, pp. 145—155. (In Russ.)
13. Massov A.Ya. *Poseshchenie Novoy Zelandii russkim kreysерom «Afrika» v 1881 godu* [The Visit of the Russian Cruiser “Africa” to New Zealand in 1881]. *Rossiya i Vostok: vzglyad iz Sibiri* [Russia and the East: A Look from Siberia]. Irkutsk, Ottisk Publ., 2004, pp. 33—40. (In Russ.)
14. Massov A.Ya. *Prebyvanie Velikogo knyazya Aleksandra Mikhaylovicha na Novoy Gvinee, v Avstralii i Novoy Zelandii v 1888 godu* [The Stay of Grand Duke Alexander Mikhailovich in New Guinea, Australia and New Zealand in 1888]. *Narody basseyna Tikhogo okeana: obshchestvo, istoriya, kul’tura* [Peoples of the Pacific Basin: Society, History, Culture]. Saint Petersburg, 1994, pp. 180—184. (In Russ.)
15. Massov A.Ya. *Rossiya i Avstraliya vo v.p. XIX v.* [Russia and Australia in the Second Half of the 19<sup>th</sup> Century]. Moscow, 1998, 240 p. (In Russ.)
16. Massov A.Ya. *Russkiy kliper «Dzhigit» v Oklende (Novaya Zelandiya) v 1891 g.* [The Russian Clipper “Dzhigit” in Auckland (New Zealand) in 1891]. *Rossiya i Vostok: vzglyad iz Sibiri* [Russia and the East: A Look from Siberia]. Irkutsk, Izd-vo Irkutskogo gos. un-ta Publ., 2010, pp. 99—106. (In Russ.)
17. *Novaya Zelandiya govorit po-russki* [New Zealand Speaks Russian]. Auckland, Ligare Ltd. Publ., 2013, 378 p. (In Russ.)
18. Oltarzhevskiy V.P. *O rossiyskoy posleoktyabr’skoy emigratsii v Novoy Zelandii* [On the Russian Post-October Emigration to New Zealand]. *Vostok v proshlom i nastoyashchem* [The East in the Past and Present]. Irkutsk, 1992, pp. 221—224. (In Russ.)
19. Oltarzhevskiy V.P. *Pervye postoyannye predstaviteli Rossii v Avstralii i Novoy Zelandii* [The First Permanent Representatives of Russia in Australia and New Zealand]. *Rossiya i strany Vostoka v seredine XIX — nachale XX vv.* [Russia and the East between the Middle of the 19<sup>th</sup> Century and the Early 20<sup>th</sup> Century]. Irkutsk, IGPI Publ., 1984, pp. 45—52. (In Russ.)
20. Oltarzhevskiy V.P. *Sovetskiy Soyuz i Novaya Zelandiya v sisteme mezhdunarodnykh otnosheniy 40—80-h gg. XX v.* [The Soviet Union and New Zealand in the System of International Relations in the 1940s — 1980s]. Irkutsk, Ottisk Publ., 1999, 292 p. (In Russ.)

21. Oltarzhevskiy V.P. Sozдание konsul'skikh predstavitel'stv Rossii v Novoy Zelandii [Creation of Consular Missions of Russia in New Zealand]. *Strany i narody Vostoka: istoriya, ekonomika, mezhdunarodnye otnosheniya* [Countries and Peoples of the East: History, Economy, International Relations]. Irkutsk, 1990, pp. 151—154. (In Russ.)
22. Petrikovskaya A.S. *Kul'tura Avstralii XIX—XX vv.* [The Culture of Australia between the 19<sup>th</sup> and the 20<sup>th</sup> Centuries]. Moscow, Vostochnaya literatura RAN Publ., 2007, 253 p. (In Russ.)
23. Petrikovskaya A.S. *Rossiyskoe ekho v kul'ture Avstralii (XIX — pervaya polovina XX veka* [Russian Echo in the Culture of Australia (the 19<sup>th</sup> Century — the First Half of the 20<sup>th</sup> Century)]. Moscow, In-t vostokovedeniya RAN Publ., 2002, 199 p. (In Russ.)
24. Pollard M. Imperatorskie rossiyskie konsuly v Avstralii [Imperial Russian Consuls in Australia]. *Rossiyskaya konsul'skaya sluzhba v Avstralii, 1857—1917. Sb. dokum.* [Russian Consular Service in Australia, 1857—1917. Collection of Documents]. Moscow, Mezhdunarodnye otnosheniya Publ., 2014, pp. 21—37. (In Russ.)
25. *Rossiyskaya konsul'skaya sluzhba v Avstralii, 1857—1917. Sb. dokum.* [Russian Consular Service in Australia, 1857—1917. Collection of Documents]. Compl., automatic input and comment: A.Ya. Massov, M. Pollard. Moscow, Mezhdunarodnye otnosheniya Publ., 2014, 347 p. (In Russ.)
26. *Rossiyskie moryaki i puteshestvenniki v Avstralii* [Russian Sailors and Travelers in Australia]. Compl. by E.V. Govor, A.Ya. Massov. Moscow, Nauka Publ., 2007, 302 p. (In Russ.)
27. *Rossiya — Novaya Zelandiya: 50 let diplomaticheskikh otnosheniy: sbornik dokumentov* [Russia – New Zealand: 50 Years of Diplomatic Relations: Collection of Documents]. Comp. by V.P. Oltarzhevsky. Irkutsk, Izd-vo Irkut. un-ta Publ., 1995, 325 p. (In Russ.)
28. Rudnikova E.V. Pervoe poseshchenie Novoy Zelandii russkimi (1820) [The First Visit of Russians to New Zealand (1820)]. *Vostochnye vetvi rossiyskoy diaspory. T. 3. Lyudi i sud'by* [The Eastern Branches of the Russian Diaspora. Volume 3 “People and Fates”]. Moscow, Institut vostokovedeniya RAN Publ., 2020, pp. 348—390. (In Russ.)
29. Rudykh L.G. *Sovetsko-novozelandskie otnosheniya v oblasti kul'tury i nauki v 40—80-e gody: dis. ... kand. ist. nauk* [Soviet-New Zealand Relations in the Field of Culture and Science between the 1940s and the 1980s. PhD in History]. Irkutsk, 1998, 192 p. (In Russ.)
30. Barrat G. *Bellingshausen: a Visit to New Zealand, 1820*. Palmerston North, Dunmore Publ., 1979, 183 p. (In Eng.)
31. Barrat G. *Russia and the South Pacific, 1696—1840. Vol. 2. Southern and Eastern Polynesia*. Vancouver, University of British Columbia Press Publ., 1988, 302 p. (In Eng.)
32. Barrat G. *Russophobia in New Zealand, 1838—1908*. Palmerston North, Dunmore Publ., 1981, 180 p. (In Eng.)
33. De Jong D.K. *The Well-Being of Russian and Romanian Intercountry Adoptees in New Zealand*. Master's Thesis. New Zealand, University of Massey Publ., 2001, 256 p. (In Eng.)
34. Govor E.V. *Russian Anzacs in Australian History*. Sydney, UNSW Press Publ., 2005, 310 p. (In Eng.)
35. Lochore R.A. *From Europe to New Zealand: an Account of Our Continental European Settlers*. Wellington, A.H. & A.W. Reed; The New Zealand Institute of International Affairs Publ., 1951. 112 p. (In Eng.)

36. Matthew K. Marrying Svetlana. *Metro Magazine*, 2002, July, pp. 35—43. (In Eng.)
37. Maydell E. *The Making of Cosmopolitan Selves: the Construction of Identity of Russian-Speaking Immigrants in New Zealand*. PhD in psychology dissertation (manuscript). Wellington, Victoria university Publ., 2010, 260 p. (In Eng.)
38. McFarland R.P. *A Promised Land? Russian Refugees in New Zealand after 1945*. BA Hons History dissertation (manuscript). Dunedin, Otago university Publ., 1997, 95 p. (In Eng.)
39. McGill D. *The Other New Zealanders*. Wellington, Mallinson Rendel Publ., 1982, 160 p. (In Eng.)
40. McNab R. *Murihiku: a History of the South Island of New Zealand and the Islands Adjacent and Lying to the South, from 1642 to 1835*. Wellington, Whitcombe and Tombs Ltd. Publ., 1909, 550 p. (In Eng.)
41. Oliver S. ‘Bellingshausen, Fabian Gottlieb Benjamin von’, Dictionary of New Zealand Biography, first published in 1990. *Te Ara — the Encyclopedia of New Zealand*. Available at: <https://teara.govt.nz/en/biographies/1b17/bellingshausen-fabian-gottlieb-benjamin-von> (accessed 05.03.2020). (In Eng.)
42. Protopopov M.A. *The Russian Orthodox Presence in Australia*. Fitzroy, Australian Catholic University Publ., 2005, 443 p. (In Eng.)
43. *Queen Charlotte Sound, New Zealand. The traditional and European Records/1820*. Ed. and introduced by G. Barrat. Ottawa, Canada, Carleton University Press Publ., 1987, 216 p. (In Eng.)
44. Suvorova O. Forgotten Taonga Māori in Russia: The 1820 Visit of the Bellingshausen-Lazarev Expedition to Queen Charlotte Sound. *Te Kaharoa Journal*. Auckland, Auckland Un-ty of Technology Publ., 2020, vol. 15 (1). Available at: <https://doi.org/10.24135/tekaharoa.v15i1.295> (accessed 01.12.2022). (In Eng.)
45. The Russian Expedition, 1820. *Te Tau Ihu o Te Waka: A History of Maori of Nelson and Marlborough*. Wellington Huia Publishers in association with the Wakatū Incorporation Publ., 2004, vol. 1, pp. 200—207. (In Eng.)
46. Trapeznik A. “Agents of Moscow” at the Dawn of the Cold War: The Comintern and the Communist Party of New Zealand. *Journal of Cold War Studies*, 2009, vol. 11 (1), pp. 124—149. (In Eng.)
47. Trapeznik A. Foreign Intervention from “Down Under” during Russia’s Civil War. *New Zealand Slavonic Journal*, Wellington, 2005, vol. 39, pp. 150—174. (In Eng.)
48. Wilson T. Russophobia and New Zealand-Russian Relations, 1900s to 1939. *New Zealand Slavonic Journal*, 1999, p. 273—296. (In Eng.)
49. Wilson J. Russians in New Zealand. *Te Ara — the Encyclopedia of New Zealand*. Available at: <http://www.TeAra.govt.nz/en/russians-ukrainians-and-baltic-peoples> (accessed 05.03.2020). (In Eng.)
50. Woods J.M. *Crosscultural Link between Russia and New Zealand: Katherine Mansfield and Russian Culture*. Bachelor’s Thesis. Moscow, 1996. (In Eng.)
51. Zohrab I. Konstantin Balmont’s Visit to New Zealand in 1912 and its Evocation in his Later Writings: with the Republication of his Travel Sketch “The Maori” and Three Polynesian and Maori Folk Tales. *New Zealand Slavonic Journal*, 2000, pp. 199—236. (In Eng.)